

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter Information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)		
------------------	-----------	------------	----------------------	--------	-------------------	--	--

MASTER CERTIFIED

\$45.00 per hr Date Registered w AOC

Bosnian & Croatian & Serbian	Kunej	Chris	Des Moines, Iowa	kundrablue1@yahoo.com	515-525-2754	8/14/2014	Granted Reciprocity 8/14/14 Level: Master Certified FCICE
German	Resuehr, Ph.D.	David	Jefferson	dresuehr@gmail.com	850-228-4117	8/28/2017	Passed Written Exam 10/21/2017 Completed Orientation Seminar 11/4/2017
Spanish	Allen	Joshua	California		760-855-3386	5/19/2009	Granted Reciprocity (CA) 11/19/09 [Master Certified FCICE]
Spanish	Hayes	Heather	Tennessee		931-256-0272	6/28/2009	Granted Reciprocity 7/21/2009 [Master Certified FCICE]
Spanish	Lopez	Jose	Choctaw	joselopezwave@gmail.com	757-729-1105 757-729-0849	5/18/2014	Granted Reciprocity 5/21/2004 [Master Certified FCICE]
Spanish	Walker	Lesley	Jefferson	lesleywalker@zoho.com	205-617-3726	2/5/2021	Granted Reciprocity (CA) 8/26/2021 [Master Certified FCICE]

CERTIFIED

\$40.00 per hr Date Registered w AOC

Arabic	Abulsaad	Hebba	Nashville, TN	helsaad@gmail.com	615-943-9989		Granted Reciprocity 10/3/2018
Chinese and Mandarin	Ralph	Wei	Sumner, TN	ralphfamily@comcast.net	615-498-6539	5/17/2010	Certified 3/1/2011
Russian	Dowty	Ksenia	Charleston SC	qfunlimited@gmail.com	843-388-7974	7/18/2017	Granted Reciprocity 8/24/2017
Spanish	Ables	Ray Lynn	Baldwin	spanishinterpreter@msn.com	251-654-3274	1/20/2011	Passed Written Exam 4/16/2011 Completed Orientation Seminar 11/21/2015
Spanish	Barvie	Maria Georgina	Gulfport, MS	interlinguas@icloud.com	310-498-6352	4/30/2010	Passed Written Exam 10/30/2010
Spanish	Drouillet	Jean-Hugo	Jefferson		412-728-2221	8/17/2009	Passed Written Exam (PA) Completed Orientation Seminar (PA)
Spanish	Fernandez	Carlos	Madison	ferfam3.cmf@gmail.com	256-426-0955	8/16/2016	Granted Reciprocity [US Army Cert'd 1997]
Spanish	Henningsen	Maria	Shelby	translationsbyJohanna@gmail.com	205-643-2531	3/30/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar
Spanish	Langlois	Marcela	Rome, GA		706-295-4558 706-346-4202	9/28/2009	Passed Written Exam Completed Orientation Seminar
Spanish	Martin-Hidalgo	Margarita	Dallas, TEXAS		214-883-1736	2/18/2010	Passed Written Exam (TX) 1/13/2007
Spanish	Munoz	Gabriela	Washington DC	gabriela.munoz.ravello@gmail.com	205-999-8061	5/28/2015	Passed Written Exam 5/29/20015 Completed Orientation Sem 11/21/2015
Spanish	Perry	Elva-Carissa	resident of Georgia		251-269-3206 251-990-2869	9/23/2010	Passed Written Exam (GA) Completed Orientation Seminar (GA)
Spanish	Rovira-Raber	Martha	Mobile	ma_rovira@hotmail.com	251-975-7575 251-661-6262	9/23/2010	Passed Written Exam (FL) Completed Orientation Seminar (FL)
Spanish	Valenzuela	David	Jefferson	accutransinc@bellsouth.net	205-229-4539	5/31/2011	Passed Federal Written Exam 8/19/06 Completed Orientation Seminar
Vietnamese	Le	Trung	Sarasota, FL		360-213-4257	4/23/2010	Granted Reciprocity (WA) 7/23/2010

JOURNEYMAN

\$35.00 per hr Date Registered w AOC

Russian & Ukrainian	Surnik	Iouri	Minnesota	sinsitute@hotmail.com	612-203-0908	5/9/2023	Granted Reciprocity 5/9/2023
Spanish	Coley	Justin	Jefferson	jcoley@gmail.com	205-862-2694	6/23/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Completed Orientation Seminar

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Mosquera	Charles	Tennessee		615-425-1116	4/8/2009	Passed Written Exam Completed	Granted Reciprocity (TN)
Spanish	Myers	Kenton	Jefferson	kenton_myers@yahoo.com	770-865-3537	8/5/2016	Passed Written Exam 5/27/2017 Completed Orientation Seminar	Oral Exam 3/29/2019
Spanish	Spezzini	Victor	Jefferson		205-706-5885	9/22/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 Completed Orientation Seminar	Oral Exam 12/12/2009
Vietnamese	Andrews	Duong Vu	Augusta, GA	dvlanguagebridge@gmail.com	256-924-8321	10/18/2018	Passed Written Exam 10/18/2019 Completed Orientation Sem 6/21/2019	Granted Reciprocity (GA) 5/21/2024

CONDITIONALLY APPROVED

Completed Orientation Seminar & Passed Written Exam

\$30.00 per hr

Date Registered w AOC

Chinese (Mandarin)	Leffingwell	Cynthia	Madison	cindyleffingwell@gmail.com	256-694-4142	8/8/2022	Completed Orientation Seminar 2/5/2024 Passed Written Exam 4/18/2025	
French	Suttle	John	Bibb		205-601-1308	3/18/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
German	Green	Britta	Lowndes, MS		662-329-1977	8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
German	Green	Stephanie	Mobile	Stephanie.green@hotmail.com	931-224-1826	8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
Gujarati & Hindi & Urdu	Bandali	Salima	Stone Mountain, GA	bandalisalima@gmail.com	404-388-6980	7/24/2020	Granted Reciprocity Conditionally Approved	Level:
Italian	Phillips Dunkerson	Paula	Madison		256-724-1616	2/26/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Italian	Robinson	Mark	Walker		205-295-1723 205-388-6694	11/4/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 Completed Orientation Seminar	
Korean	Lim	Joseph In Gyu	Chambers	limbo88X@gmail.com	404-667-2158	6/8/2023	Completed Orientation Seminar 5/8/2023 Passed Written Exam 6/23/2023	
Korean	Song	Hyoun Joo	Atlanta, GA	hvounjoosong@yahoo.com	770-363-3443	4/21/2015	Granted Reciprocity (GA) 11/21/2003 Passed Written Exam	
Portuguese & Brazilian	Blazer	Christopher	Jefferson		205-776-5525 205-907-4729	10/26/2009	Granted Reciprocity (ALTA) 10/20/2009 Level: Conditionally Approved	
Romanian & Spanish	Ardis	Mihaela	Coffee	ardis.mihaela@gmail.com	334-477-4129	3/7/2019	Passed Written Exam 4/21/2023 Completed Orientation Seminar 6/9/2023	
<i>Note: Spanish Language</i>	<i>Interpreters sorted</i>	<i>by County then by</i>	<i>last name</i>					
Spanish	Perez-Joyce	Gloris L	Autauga	glpjoyce@gmail.com	334-717-3356	2/17/2022	Passed Written Exam 4/21/2023 Completed Orientation Seminar 6/21/2023	
Spanish	Suttle	John	Bibb		205-601-1308	3/18/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Piceno	Jessica	Blount	picenoj1417@gmail.com	205-493-3086	7/10/2018	Passed Written Exam 8/25/2023 Completed Orientation Seminar 10/25/2023	
Spanish	Minotta	Giovanna	Calhoun		256-282-0165 256-403-6093	1/28/2010	Completed Orientation Seminar Exam 4/26/2024	Passed Written
Spanish	Lamar	Christine	Chilton		205-258-8712	1/27/2011	Passed Written Exam 4/09/2011 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Renteria	Issis	Chilton	issis.renteria@outlook.com	806-420-6572	5/6/2014	Passed Written Exam 1/18/2019 Completed Orientation Seminar 7/21/2019	
Spanish	Sarabia	Samuel	Chilton		205-415-6301 205-280-7312	9/2/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Noda	Carlos Javier	Clarke	carlos@mylegallanguage.com	786-660-6932	6/13/2023	Passed Written Exam 8/25/2023 Completed Orientation Seminar 8/25/2023	
Spanish	Milam	Mark	Clay	mmilam1968@aol.com	256-861-7939 256-245-9585	1/1/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 Completed Orientation Seminar	

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter Information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION					LEVELS			
					MASTER CERTIFIED <small>Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam</small>			
					CERTIFIED <small>Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam</small>			
					JOURNEYMAN <small>Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam</small>			
					CONDITIONALLY APPROVED <small>Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar</small>			
					Passed Written Exam Only			
					Completed Orientation Seminar Only			
					Registered Only <small>(Passed Background & E-Verify Checks)</small>			
FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish & Romanian	Ardis	Mihaela	Coffee	ardis.mihaela@gmail.com	334-477-4129	3/7/2019	Passed Written Exam 4/21/2023 Orientation Seminar 6/9/2023	Completed
Spanish	Cardona	Marcella	Coffee	cardonahm@yahoo.com	334-477-2416	1/20/2011	Passed Written Exam 4/9/2011 Completed Orientation Seminar 6/21/2019	
Spanish	Figueroa	Lydia	Coffee		334-393-0908 334-429-0774	4/13/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Peterson	Alexia	Coffee		334-806-7879	2/2/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Carrigan	Hal	Colbert		256-331-5440 256-335-1560	2/16/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Edwards	Mina	Cullman		256-338-0216 256-734-2265	5/13/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Mann	Luz Marina	Cullman	luzmarina2612@gmail.com	256-507-4488	7/13/2021	Completed Orientation Seminar (TN) 11/7/18 Written Exam (AL) 4/21/2023 Completed Orientation Seminar (AL) 5/29/23	Passed
Spanish	Dickson	Amy	Elmore		334-221-8688 334-285-6703	2/10/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Grant	Tobias	Elmore	tobiagrnt@yahoo.com	210-771-5990	5/1/2024	Completed Orientation Seminar 6/12/2024 passed written exam 6/21/2024	
Spanish	Manley	Kelly	Elmore		334-264-9472	5/28/2015	Passed Written Exam 5/29/2015 Orientation Seminar 11/21/2015	Completed
Spanish	Murrell	Melissa Fridlin	Elmore	mfmurrellinterpreter@gmail.com	334-372-9270	11/20/2010	Passed Written Exam 4/9/2011 Completed Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Weller	Sylvia	Escambia		850-712-0973 850-944-8095	1/20/2011	Passed Written Exam 4/09/2011 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Aguilar	Enrique	Franklin		256-740-2356	7/31/2009	Passed Written Exam 10/03/2009 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Jimenez	Shirley	Franklin	jimenez.shirley77@yahoo.com	256-668-7098	2/20/2014	Passed Written Exam 10/17/2015 Completed Orientation Sem 11/21/2015	
Spanish	DuBois	Lisette	Jefferson		205-613-5580 205-967-7155	11/11/2009	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Espino	Ana	Jefferson		205-773-9486	4/20/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Febres-Cordero	Steven	Jefferson		205-937-4120	4/18/2011	Passed Written Exam 4/23/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Litchfield	Stephen	Jefferson	stephenlitchfield@outlook.com	205-382-2988	9/21/2013	Passed Written Exam 6/28/2014 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Lopez	Guillermo	Jefferson		205-854-1029 205-608-2904	12/11/2008	Passed Written Exam 4/25/2009 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Puche Valdayo	Beatriz Rocio	Jefferson	beatrizpuche@yahoo.com	205-317-00591	4/9/2024	Completed Orientation Seminar 9/1/2024 Written Exam 4/18/2025	Passed
Spanish	Rathbun	Maria	Jefferson		205-534-0899 205-477-9345	1/14/2010	Passed Written Exam 4/24/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Roberts	Lisa	Jefferson		205-586-1164 205-991-3186	2/15/2011	Passed Written Exam 4/23/2011 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Tapia	Silvio	Jefferson		205-757-2161	10/20/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Urdaneta	Carlos	Jefferson		205-591-7119 205-542-9638	4/5/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Waldrop	Joshua	Jefferson		205-937-7835	3/31/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Woodman	Carmen	Jefferson		205-267-9028 205-424-0428	10/16/2009	Passed Written Exam 10/24/2009 Completed Orientation Seminar	

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)		
Spanish	Yeatman	Rudolph	Jefferson		205-753-0484	10/28/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Completed Orientation Seminar
Spanish	De Leon	Rebecca	Lauderdale	rebdef128@gmail.com	256-263-0477	9/27/2016	Completed Orientation Seminar 11/5/2016 Passed Written Exam 4/26/2024
Spanish	Gomez	Rachel	Lauderdale	rgomez@nwalsafelace.org	256-648-6366	4/29/2013	Passed Written Exam 10/22/2016 Completed Orientation Seminar 11/5/2016
Spanish	Buys	Stephen	Lee		601-201-0226	12/20/2012	Passed Written Exam (MS) 2012 Completed Orientation Seminar (MS) 2012
Spanish	Fulgham	Isis	Lee	sisfulgham@yahoo.com	334-332-8377	7/12/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar 2010
Spanish	Hurtarte	Jorge	Lee		334-887-1321 334-821-1569	1/12/2010	Passed Written Exam 4/17/2010 Completed Orientation Seminar
Spanish	McClain	Tresha	Lee	mcclaint@nacc.edu	256-504-5389	3/22/2024	Completed Orientation Seminar 4/2/2024 passed written exam 6/21/2024
Spanish	Stuckwisch	Matthew	Lee		334-439-4446 334-559-0580	12/1/2009	Passed Written Exam 04/17/2010 Completed Orientation Seminar
Spanish	Mueller	Melissa	Limestone	melissack@lve.com	256-614-4857	8/23/2018	Passed Written Exam 10/18/2019 Completed Orientation Seminar 7/21/2019
Spanish	Amato	Morris	Madison	morris.amato@gmail.com	256-509-9432 256-882-2419	8/15/2015	Passed Written Exam 10/21/2017 Completed Orientation Seminar 11/4/2017
Spanish	Boyetette	Maria	Madison	malena9658@aol.com	256-881-1120 256-527-2050	4/26/2013	Passed Written Exam 5/4/2013 Completed Orientation Seminar
Spanish	Dosdall	Patricia	Madison		256-489-7510	9/23/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar
Spanish	Duque	Christian	Madison	cduque15@gmail.com	813-260-0300	3/29/2016	Passed Written Exam 10/22/2016 Completed Orientation Seminar 11/5/2016
Spanish	Espindola-Miron	Beatriz	Madison		256-325-0118	5/29/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 Completed Orientation Seminar
Spanish	Gallardo	Manuel	Madison	manvg482001@yahoo.com	256-714-7193	3/2/2016	Passed Written Exam 5/8/2016 Completed Orientation Seminar 11/5/2016
Spanish	Garcia-Vazquez	Marcos	Madison	mgbonard@gmail.com	787-374-0351 256-830-9599	3/22/2016	Passed Written Exam 5/28/2016 Completed Orientation Seminar 11/5/2016
Spanish	Kaiser	Cruz	Madison		256-536-1015 256-881-5306	3/23/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar
Spanish	Kimbrell	Elaine	Madison		256-532-3781 256-852-0782	4/2/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 Completed Orientation Seminar
Spanish	Moore	Ashley	Madison	ashleymmore12@gmail.com	256-698-5328 256-327-3749	4/13/2022	Passed Written Exam 6/10/2022 Completed Orientation Seminar 12/27/2023
Spanish	Moss	Laura	Madison	laura.moss@mossinterpreting.com	256-694-6439	9/18/2018	Completed Orientation Seminar 7/21/2019 Passed Written Exam 10/18/2019
Spanish	Newman	Rebecca	Madison		256-270-9402 256-755-7691	10/21/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar
Spanish & French	Phillips	Paula	Madison		256-724-1616	2/26/2009	Passed Written Exam 4/2009 & 5/2017 Completed Orientation Seminar
Spanish	Robinson	James	Madison	jmr815@comcast.net	256-533-6516 256-520-0811	6/19/2014	Passed Written Exam 5/29/2015 Completed Orientation Seminar
Spanish	Rosado-Marrero	Rafael	Madison		256-617-9495 256-655-4470	9/28/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar
Spanish	Riggs	John Mark	Marion		205-495-3477 205-468-3262	2/23/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar
Spanish	Clemente	Giuseppe	Mobile	an3wd4y@icloud.com	205-563-6815	5/4/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Cruz	Erika	Mobile		251-599-4851 251-476-7276	10/22/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Moebius	Iris	Montgomery	irismoebius@yahoo.com	334-549-2911	10/13/2016	Passed Written Exam 4/12/2017 Completed Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	NeSmith	Stephen	Montgomery		334-834-6990 334-284-4524	4/20/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Rodriguez	Angel	Montgomery	arodg162@yahoo.com	334-590-5671	5/2/2016	Passed Written Exam 10/17/2015 Completed Orient Sem 11/21/2015	
Spanish	Stephens	Jonathan	Montgomery		334-590-7703 334-590-7708	4/19/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Stephens	Mari Lee	Montgomery		334-834-6990 334-590-7703	11/7/2008	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Valencia	Edward	Montgomery		334-462-8222		Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Walton	Jasmine	Montgomery	jasminejanaye88@gmail.com	904-803-4924	5/4/2016	Passed Written Exam 5/27/2017 Orientation Seminar 11/4/2017	Completed
Spanish	Cortes	Laura	Pike	lecortes@outlook.com	334-303-6649	9/27/2016	Passed Written Exam 10/21/2017 Completed Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Nolen	Jeffrey	Randolph		334-863-8306	10/1/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Carter	Robert	Shelby		205-907-9727 205-663-6025	9/23/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Castro-Arenas	Miguel	Shelby	casamlic@gmail.com	334-546-4666	2/2/2016	Passed Written Exam 5/27/2017 Orientation Seminar 11/5/2016	Completed
Spanish	Gandy	Robert	Shelby		205-937-0684 205-672-8587	10/28/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Lee	Peggy	Shelby		205-527-1407	10/23/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Mayfield	Milton	Shelby		205-665-1890	2/28/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Phillips	Kelly	Shelby		205-531-5727 205-995-0850	9/29/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Roper	Christina	Shelby		205-790-8199 205-965-9977	11/15/2009	Passed Written Exam 10/30/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Hernandez	Jennifer	Shelby/Chilton		205-335-2506	10/4/2010	Passed Written Exam 4/23/2011 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Coleman	Joy	St. Clair	joyscoleman@outlook.com	205-362-7396 205-362-0822	3/24/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Arboleda	Jorge	Tuscaloosa		205-887-9051 205-330-2582	4/25/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Ash	Ana Maria	Tuscaloosa		205-345-3551 205-345-1285	3/30/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Clayton	Lawrence	Tuscaloosa		205-348-7100 205-556-7910	12/11/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Orientation Seminar	Completed
Spanish	Hamner	Kevin	Tuscaloosa	kham72@gmail.com	205-765-6541	8/13/2013	Passed Written Exam 9/21/2013 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Vinson	Frances	Tuscaloosa		205-556-5833	10/29/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Freels	Michael	Walker		479-856-5557	10/31/2008	Passed Written Exam 4/25/2009 Completed Orientation Seminar	
Spanish	Robinson	Mark	Walker		205-295-1723 205-388-6694	11/4/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 Completed Orientation Seminar	

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Wilson	Jeasy	Walker		205-384-6361 205-384-5273	4/29/2009	Passed Written Exam 10/31/2009	Completed Orientation Seminar

PASSED WRITTEN EXAM

\$25.00 per hr Date Registered w AOC

<i>Note: Spanish Language</i>	<i>Interpreters sorted</i>	<i>by County then by</i>	<i>last name</i>					
Spanish	Dersch	David	Autauga	334-322-0279 334-358-1358	9/28/2009	Passed Written Exam 10/03/2009		
Spanish	Junco	Johan	Autauga	334-398-3098 334-365-6169	4/16/2010	Passed Written Exam 04/17/2010		
Spanish	Sunday	Bradley	Autauga	334-491-2700 334-782-3416	6/3/2010	Passed Written Exam 8/13/2010		
Spanish	Barker	Stefanie	Coffee	801-361-7088	4/18/2011	Passed Written Exam 4/9/2011		
Spanish	Pena	Juan	Dale	334-774-3363 334-774-0712	8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010		
Spanish	Rasco	Ofeilia	FLORIDA	850-439-2936	8/19/2009	Reciprocity Written Exam (FL) 9/11/2009		
Spanish	DeVane	Patricia	Houston	334-714-0442 334-692-4201	9/28/2009	Passed Written Exam 10/24/2009		
Spanish	Adams	Brandon	Jefferson	brandon.e.adams@gmail.com	205-249-4118	11/19/2015	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Aguirre	Saskuia	Jefferson	saskuia@yahoo.com	205-566-7335	3/29/2011	Passed Written Exam 4/23/2011	
Spanish	Bovell-Aguilar	Izabel	Jefferson	izabel.bovell@yahoo.com	917-937-8973	1/15/2020	Passed Written Exam 8/13/2021	
Spanish	Connell	Adria	Jefferson	256-613-6626	4/30/2011	Passed Written Exam 4/30/2011		
Spanish	Crocker-Martinez	Carla	Jefferson	carlacrocker@gmail.com	305-586-4411	8/6/2022	Passed Written Exam 9/2/2022	
Spanish	Nicholson	Lauren	Jefferson	205-529-4815	4/18/2011	Passed Written Exam 4/23/2011		
Spanish	Rivas	Helen	Jefferson	205-320-0490	3/31/2010	Passed Written Exam 4/24/2010		
Spanish	Uribe	Verla	Jefferson	205-370-2695	10/22/2010	Passed Written Exam 10/30/2010		
Spanish	Woychesin	Patrick	Jefferson	pwoychesin@gmail.com	713-702-0512	8/14/2016	Passed Written Exam 5/27/2017	
Spanish	Bogran	Rolando	Lauderdale	256-349-0705 256-764-8189	8/28/2009	Passed Written Exam 10/10/2009		
Spanish	Ponce	Ashley	Madison	ashleymance@yahoo.com	256-417-1031	11/14/2014	Passed Written Exam 11/14/2014	
Spanish	Snead	Lauren	Madison	931-626-8354	2/15/2011	Passed Written Exam 4/23/2011		
Spanish	Tagg	John	Madison	256-881-1658	11/20/2009	Passed Written Exam 4/24/2010		
Spanish	McGahey	Erin	Marengo	773-791-0220	3/30/2010	Passed Written Exam 4/24/2010		
Spanish	Babington	Hansen	Mobile	251-610-8232 251-343-7926	7/23/2010	Passed Written Exam 8/13/2010		
Spanish	Bryan	Maria	Mobile	251-214-1574	7/23/2010	Passed Written Exam 8/13/2010		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Cajachuanca	Veronica	Mobile		360-921-8354	9/1/2009	Passed Written Exam 10/24/2009	
Spanish	De Jean	Jon	Mobile		251-259-5956 251-457-6971	8/4/2010	Passed Written Exam 8/13/2010	
Spanish	Neno	Patricia	Mobile/Baldwin	gneo@icloud.com	251-533-4246	1/31/2019	Passed Written Exam 10/18/2019	
Spanish	Barragan	Brannon	Montgomery	brannon.bradford@gmail.com	334-467-6096	11/4/2014	Passed Written Exam 11/15/2014	
Spanish	Blackmon	Rose	Montgomery		334-517-6644	7/26/2012	Passed Written Exam 12/14/2012	
Spanish	Silva	Luis	Morgan	godrestore@gmail.com	321-914-6596	5/3/2019	Passed Written Exam 10/18/2019	
Spanish	Elkins	Martha	Shelby	marthaelkins@hotmail.com	205-215-0756 205-621-0691	4/1/2016	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Hacker	Julie	Shelby	julie.m.hacker@gmail.com	205-437-7751 205-332-2320	2/17/2017	Passed Written Exam 10/18/2019	
Spanish	Ratchford	Melva	Shelby		334-475-7495	1/25/2010	Passed Written Exam 4/24/2010	
Spanish	Fetterolf	Norma	Tuscaloosa		270-202-3636	4/12/2012	Passed Written Exam 11/17/2010	
Spanish	Huffman	Katherine	Tuscaloosa		205-210-4713 205-239-4627	2/27/2010	Passed Written Exam 4/16/2011	
Spanish	Day	Ben	Warren, TN		931-224-3073	5/31/2011	Passed Written Exam (TN)	
COMPLETED ORIENTATION SEMINAR					\$25.00 per hr	<small>Date Registered w AOC</small>		
Arabic & French	Zayzafoon	Lamia	Jefferson		205-934-2214 205-215-1318	5/5/2009	Completed Orientation Seminar	
Gujarati, Hindi, Marathi & Urdu	Porbanderwala	Rohen	Jefferson	rohen99@gmail.com	205-396-8448	8/3/2016	Completed Orientation Seminar 5/31/2023	
<i>Note: Spanish Language</i>		<i>Interpreters sorted by County then by last name</i>						
Spanish	Hamby	Corina	Autauga	corinahamby124@gmail.com	334-669-3704	9/13/2022	Completed Orientation Seminar 6/21/2023	
Spanish	Vazquez	Esmeralda	Autauga		334-717-1971	11/12/2014	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Gonzalez	Crystal	Blount	crystal_9199@yahoo.com	205-353-8906	6/13/2017	Completed Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Juarez	Esther	Butler		334-662-8155 334-371-0111	8/20/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Gibbs	Loida	Calhoun	starbless2002@gmail.com	540-630-1057	10/26/2016	Completed Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Hechart	Santiago	Calhoun		256-689-7254	11/24/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Rivera-Rijos	Hector	Calhoun		256-240-8684 256-624-6357	6/10/2011	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Cordero	Luis Eduardo	Cherokee	lecoatanta@gmail.com	678-886-1572	4/9/2024	Completed Orientation Seminar 4/17/2024	
Spanish	Lamar	Nichole	Chilton		334-425-9154	5/4/2011	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Carrion-Perez	Eliany	Clay		256-276-2914	6/10/2014	Completed Orientation Seminar	

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Cavazos	Gudelia	Cullman		256-775-2600 256-736-8629	2/14/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Longenfeld	Tracy	Cullman		256-775-6377	7/23/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Gutierrez	Noel	Dale	lanquetutor25@yahoo.com	334-671-0901 334-333-8778	2/22/2016	Completed Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Zuniga	Karen	DeKalb	kanbjc1983@gmail.com	256-960-2036 256-660-5353	8/4/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Pajaro	Alejandro	Elmore		334-567-7321 334-414-8382	4/10/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Garcia	Sheila Guadalupe	Franklin	lupitaashella@gmail.com	256-460-8009	5/8/2023	Completed Orientation Seminar 7/31/2023	
Spanish	Galloway	Mireya	Houston	gallowaveva@gmail.com	334-797-5169	2/13/2016	Completed Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Joiner	Manelita	Houston		301-718-3320	10/22/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Robles	Jose	Houston	quique_75@hotmail.com	334-699-2822 334-701-0920	7/2/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Watson	Aura	Houston		334-794-3300 334-794-1617	9/22/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Cortez	Norma	Jefferson		205-669-1052 205-914-9498	9/4/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Diaz	Gustavo	Jefferson		205-239-8840 205-444-9481	2/24/2010	Completed Orientation Seminar 2010	
Spanish	Doble-Reyes	Michael	Jefferson	mdoble91@gmail.com	2005-218-9959	6/13/2023	Completed Orientation Seminar 6/16/2023	
Spanish	Gomez Martinez	Yary Ezneith	Jefferson	martinezary72@gmail.com	205-914-0109	10/1/2024	Completed Orientation Seminar 10/11/2024	
Spanish	Hernandez	Gabriela	Jefferson		205-834-4659	5/31/2011	Completed Orientation Seminar	
Spanish	McVay	James	Jefferson		205-424-0244 205-823-3358	10/13/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Ridgeway	Marcella	Jefferson		205-266-5540	1/29/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Russell	Mayra	Jefferson	mayrafuents@hotmail.com	205-370-1271	5/30/2018	Completed Orientation Seminar 6/21/2019	
Spanish	Taylor	Mary	Jefferson		205-218-8752	1/14/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Brackins	Randy Dwayne	Lawrence	randybrackins@gmail.com	256-476-8283	2/7/2025	Completed Orientation Seminar 4/16/2025	
Spanish	Frontado	Cindy	Lee	cindyfrontado@yahoo.com	949-836-7909	4/21/2017	Completed Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Gonzalez-Martinez	Josue	Lee	josuegonzalezcap@yahoo.com	210-773-1459	4/18/2024	Completed Orientation Seminar 5/16/2024	
Spanish	Bermudez	Marjorie	Limestone		256-337-4235	6/15/2009	Completed Orientation Seminar 2009	
Spanish	Alejandro-Rodriguez	Neyvi	Madison	neyvi@abogadoamable.com	256-368-3376 256-672-3306	5/31/2024	Completed Orientation Seminar 5/30/2024	
Spanish	Castle	William	Madison		256-532-4050 256-682-5768	2/23/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Comulada	Oscar	Madison		256-527-3885 256-536-8655	10/22/2010	Completed Orientation Seminar	

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Rogozinski	Christina	Madison		205-999-4498	7/29/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Santiago	Ramon	Madison	ramonsanti@gmail.com	256-541-2272 256-970-4369	10/17/2018	Completed Orientation Seminar 10/26/2018	
Spanish	Riggs	Mark Daniel	Marion		205-412-9032 205-468-3262	2/23/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Cortez-Lutes	Leticia	Marshall	lcortezl@aum.edu	256-572-8255	8/28/2013	Completed Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Fernandez De Whitehead	Maria Cristina	Marshall		256-505-3928 256-361-5897	1/20/2011	Completed Orientation Seminar	
Spanish	James	Claudia	Mississippi	Claudia_James@co.jackson.ms.us	228-219-7698	7/22/2013	Completed Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Cooper	Angeles	Mobile	angelcooper@gmail.com	251-767-2575	9/17/2014	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Pinto	Jose	Mobile	jvpinto@hotmail.com	251-379-0817 251-675-7775	5/2/2016	Completed Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Pena-Villar	Diego A	Mobile	diegopa1602@gmail.com	251-607-8564	1/3/2025	Completed Orientation Seminar 2/28/2025	
Spanish	Rone	Mariella Carmen	Mobile	mallysalon@aol.com	251-605-0504	10/31/2023	completed orientation seminar 6/12/2024	
Spanish	Camacho	Maria	Montgomery		334-391-3213	4/16/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Stephens	Mark	Montgomery		334-284-3737 334-590-7705	4/21/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Lowman	Joshua	Morgan	joshua.lowman32@gmail.com	256-345-8156	11/26/2012	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Woolbright	Cira	Pickens		205-792-3901 205-364-1017	6/24/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Hardy	Norma	Randolph		256-363-2722 256-419-3627	5/15/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Amador	Cynthia	Shelby		205-685-9673 205-679-4263	2/15/2011	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Gomez	Domingo	Shelby		205-685-1837	5/3/2011	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Pace	Glenda	Shelby		205-382-2726 205-995-9618	8/26/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Rios	Stephanie	Shelby	stephloverios@gmail.com	205-983-0087 205-358-7398	10/1/2018	Completed Orientation Seminar 7/21/2019	
Spanish	Curtis	Juana	Talladega	joana151525@gmail.com	256-499-3127	6/13/2023	Completed Orientation Seminar 6/16/2023	
Spanish	Hiers	Sidney	Tuscaloosa		205-792-0374 205-758-0679	11/18/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Reyes	Luz Irene	Tuscaloosa		205-242-6257 205-752-4676	11/18/2010	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Salinas	Nancy	Tuscaloosa		205-246-3800	4/15/2009	Completed Orientation Seminar	
Spanish	Antunez	Laura	Walker		419-706-5421	11/26/2012	Completed Orientation Seminar 10/7/2013	
Spanish	Soto	Yesenia A.			256-202-2481	9/16/2013	Completed Orientation Seminar 8/24/2013	
Taiwanese	Yang	Ying-Ying	Jefferson		205-434-1778 205-426-0206	11/4/2009	Completed Orientation Seminar	

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Urdu	Siddiqui	Hadiya	Houston		334-793-4516 334-596-7804	12/14/2009	Completed Orientation Seminar	

REGISTERED

\$25.00 per hr Date Registered w AOC

Akateco	Juan	Victoria	Marshall	victoriajuan075@gmail.com	256-226-4174	12/31/2018		
Akateco & Q'anoj'bal	Tomas-Felix	Pola	Jefferson	ptomasf9@icloud.com	561-267-1506	6/13/2013		
Arabic	Almashni	Enass	Mobile	mashnianna7@gmail.com	251-786-8338	10/24/2019		
Arabic/Ashakiran	Elias	Aseel	Mobile	aymen31977@yahoo.com	251-786-2259	6/17/2020		
Arabic	Ibrahim	Hazem	Shelby		205-329-0177	12/16/2011		
Arabic	Hubbard	Vivian	Jefferson	vivimek1@hotmail.com	205-215-5239	4/12/2012		
Arabic	Osman	Adel	New Jersey	adelosman32@yahoo.com	646-207-5398	8/26/2025		
Arabic	Seif	Hala	Madison	seifhalal1@gmail.com	256-886-2020 815-793-1954	10/13/2016		
Chinese (Catonese & Mandarin)	Wu	Qiaoling	Cullman	cw3648@gmail.com	256-735-3648	2/11/2019		
Chinese (Mandarin)	Yang	Ying-Ying	Jefferson		205-434-1778 205-426-0206	11/4/2009		
Ciluba, French, Lingala, Swahili	Mbombo-Tite	Dianella	New York	dmbombo@akulainterpreting.com	518-779-2607 218-888-7051	8/26/2025		
Czechoslovakian	Pokorny	Michal	Madison		256-617-2679 256-325-2222	1/8/2016		
Dominican	Bovell-Aguilar	Izabel	Jefferson	izabel.bovell@yahoo.com	917-937-8973	1/15/2020		
French	Gogan	Joshua	Montgomery		334-264-2414 334-233-1448	10/22/2010		
French	Harden	Melinda	Jefferson		205-222-5877 205-822-6075	5/4/2010		
French, Lingala, Swahili, Ciluba	Mbombo-Tite	Dianella	New York	dmbombo@akulainterpreting.com	518-779-2607 218-888-7051	8/26/2025		
French	Melko	Vivian	Jefferson		205-238-3316 205-215-5239	4/12/2012		
German	Garrett	Andrea	Tuscaloosa		313-618-4577	4/20/2011		
German & Romanian	Li	Alida	Madison	schooloflanguage@yahoo.com	256-726-6801 256-479-0432	8/20/2017		
German	Steinbach	Denita-Renéé	Jefferson		205-936-7848	11/2/2009		
Gujarati & Hindi	Talati	Siddhi	Seminole, FL		407-574-9870 407-951-6190	4/24/2010		
Haitian Creole	Cherubin	Nadedge Merceron	Hollywood, FL	nmcherubin@gmail.com	404-864-8188 305-403-9308	10/13/2023		
Italian	Eaton	Anna Maria	Jefferson	orca1944@gmail.com	205-3703015	4/14/2014		
Japanese	Scherer	Kaori	Jefferson	kaori.sakais@gmail.com	256-684-0716	6/19/2019		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Japanese	Stubblefield	Kei	Colbert		256-314-4200 256-603-7940	9/22/2009		
Korean	Gregg	Yong Ui Cho	Montgomery		334-322-8895	11/4/2008		
Korean	Kim	Chung "Chris"	Montgomery	chrisgkim@hotmail.com	334-659-7413	3/22/2021		
Laotian	Khanthavongsa	Vina	Mobile		251-316-0900 251-649-9873	12/20/2012		
Laotian	Nielsen	Bryan	Baldwin		251-219-3518 251-214-5969	6/3/2013		
Lingala, Swahili, Ciluba, French	Mbombo-Tite	Dianella	New York	dmbombo@akulainterpreting.com	518-779-2607 218-888-7051	8/26/2025		
Mexican/Panamanian	Bovell-Aguilar	Izabel	Jefferson	izabel.bovell@yahoo.com	917-937-8973	1/15/2020		
Portuguese	Brazelton	Isis	Madison	isisbrazelton@gmail.com	256-603-2830	9/21/2020		
Portuguese	Buzack	Zilda	Hudson, NJ		917-686-7071 201-798-3015	6/19/2009		
Portuguese & Spanish	Shirley	Cristina Costa	Jefferson	crisqcostaa@gmail.com	205-296-5813	8/25/2025		
Portuguese	Gerbaudo-Brown	Erica	Houston		334-479-6040	2/17/2009		
Puerto Rican	Bovell-Aguilar	Izabel	Jefferson	izabel.bovell@yahoo.com	917-937-8973	1/15/2020		
Russian	Bilous-Gamet	Anna	Lee		334-444-1801	1/16/2020		
Russian	Mahkamov	Tursunali	Elmore		334-318-9259	7/9/2012		
Russian	Nedospasova	Victoria	Tuscaloosa		415-248-6954	4/27/2009		
Russian	Scroggins	Olga	Madison		256-318-3985	5/24/2013		
Russian	Shcherbinina	Tatiana	Maricopa, AZ		480-688-7638	6/13/2011		
<i>Note: Spanish Language</i>	<i>Interpreters sorted</i>	<i>by County then by</i>	<i>last name</i>					
Spanish	Junco	Gerald	Autauga		334-358-1155	2/24/2009		
Spanish	Lemus	Carlos	Autauga		334-365-7802 334-799-8481	11/12/2009		
Spanish	Ochoa	Guadalupe	Autauga	lupitaespinoza2665@yahoo.com	205-217-5295	1/36/2018		
Spanish	Ortiz	Jessica	Autauga	jessicaortiz87@hotmail.com	254-681-1686	8/8/2022		
Spanish	Burgos Caceres	Sigfrido	Baldwin		251-979-8477 251-981-1771	8/27/2012		
Spanish	Campuzano	Gabriela	Baldwin	gabrielacampu@gmail.com	407-607-9908	1/11/2016		
Spanish	Cervantes	Veronica	Baldwin		251-586-1021	7/19/2012		
Spanish	Cleveland	Annie Allen	Baldwin	albaannies@gmail.com	706-436-5919 706-937-2341	7/21/2024		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Garzaro	Sharron	Baldwin		251-990-8174 251-929-1297	9/1/2009		
Spanish	Harrison	Amada	Baldwin		251-458-3543	10/14/2010		
Spanish	Jasso	Boanerges	Baldwin		307-202-0767	11/12/2009		
Spanish	Johannesmann	Claudia	Baldwin	clajohann@msn.com	251-463-2377	10/10/2016		
Spanish	Martinez	Diana	Baldwin		251-979-1969 251-987-5078	8/25/2009		
Spanish	Prado	Jorge	Baldwin	jpxx24@yahoo.com	251-259-3732	5/17/2016		
Spanish	Purvis	Mary	Baldwin		251-928-5234 517-896-7506	2/18/2009		
Spanish	Rengifo	Mary	Baldwin	empowementccc@yahoo.com	954-439-6573	5/19/2016		
Spanish	Rivera-Phillip	Elsie	Baldwin		251-716-0098	9/23/2010		
Spanish	Sanders	Yocelyn	Baldwin	yoska08@hotmail.com	205-427-1319	10/3/2019		
Spanish	Smith	Allison Read	Baldwin	allsmith7337@gmail.com	815-895-3773	8/26/2025		
Spanish	Tate	Laura Catalina	Baldwin	catalina.tate.63@gmail.com	251-591-4119	8/13/2024		
Spanish	Valero	Veronica	Baldwin		251-586-1021	7/26/2012		
Spanish	Salas	Janet	Blount	jsa03.51@gmail.com	205-862-9499	9/20/2013		
Spanish	Vargas	Stacy	Blount	felipeandstacyvargas@gmail.com	205-363-0493	1/27/2016		
Spanish	Villegas	Aleida	Blount	aleylavillegas@hotmail.com	205-353-7908 205-274-2749	3/2/2011		
Spanish	Zavala	Omar	Blount		205-429-2421 205-353-3864	8/2/2011		
Spanish	Weissenberg	Mark	Bradley, TN		423-596-1150	10/31/2011		
Spanish	Camarillo	Carolyn	Calhoun	ccamarillo@stu.jsu.edu	256-282-1074	4/20/2018		
Spanish	Cuevas	Sebastian	Calhoun		256-282-0165 256-403-6093	4/19/2012		
Spanish	Garcia-Luna	Jesus	Calhoun		256-239-8918 256-847-0491	3/19/2009		
Spanish	Soto-Russell	Anita	Calhoun		256-283-1917	12/2/2010		
Spanish	Thompson-Chestnutt	Chelsea	Calhoun	chelsnut17@gmail.com	256-530-5178	9/30/2017		
Spanish	Schapiro	Mercedes	Chattanooga TN	merschapiro@aol.com	561-254-3047	4/30/2014		
Spanish	Rodriguez	Matthew	Cherokee	mattrodriguez570@gmail.com	256-927-3111 256-266-4562	6/29/2021		
Spanish	Gonzalez	Grecia	Chilton	gsgonzalez87@yahoo.com	205-705-4130	2/25/2018		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter Information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court.

Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Maldonado	Dulce	Chilton	dcmaldonado@me.com	205-335-5118	9/15/2018		
Spanish	Gutierrez	Donna	Chilton & Dallas		334-875-2827 205-540-8341	2/18/2010		
Spanish	Juarez-Perez	Sandra	Clay	sandrajuarez17@icloud.com	256-848-0695	8/15/2017		
Spanish	Cannon	Maria	Coffee	marpavli.22@gmail.com	321-4093902	10/24/2016		
Spanish	Gonzalez	Monica	Colbert	monicagonzalez2017@gmail.com	256-291-5609	5/13/2018		
Spanish	Lazo de la Vega	Margarita	Colbert	marlave2@att.net	256-389-3841	8/8/2016		
Spanish	Thomas	Barbara	Coosa		334-272-8449 334-329-8152	3/1/2010		
Spanish	Smith	Maria	Covington		334-222-7569 334-427-1186	4/18/2011		
Spanish	Avila	Stacy	Cullman		256-734-4322 256-531-6065	2/25/2010		
Spanish	Derrick	Mona	Cullman	mderrick1@jeffersonstate.edu	240-405-7417 205-856-7948	2/26/2020		
Spanish	Gerstman	Angie	Cullman	angie.gerstman1@yahoo.com	256-590-3051			
Spanish	Gonzalez	Stephanie	Cullman	steph9013@yahoo.com	205-669-4611 256-735-4136	10/16/2018		
Spanish	McPherson	Jeanette	Cullman	mcphersonins@gmail.com	256-734-8711 256-347-0592	2/18/2009		
Spanish	Suarez Herrera	Leslie G	Cullman	lessliesuarez@yahoo.com	256-620-0007 256-735-3839	7/28/2018		
Spanish	Ridolf	Adele	Dale	alabamabailbonds@yahoo.com	334-790-0487	10/31/2015		
Spanish	Shirley	Chantal	Dale	cshirley1987.cs@gmail.com	405-829-1582	1/20/2020		
Spanish	Kenigson-Kristy	Judith	Davidson (TN)	jkinterp@gmail.com	615-948-5444	7/23/2017		
Spanish	Morales	Sonia	DeKalb		256-996-7016 256-845-2594	12/1/2009		
Spanish	Santamaria	Maria	Dekalb		256-678-5174 256-706-1169	4/8/2009		
Spanish	Salinas-Cortez	Monica Faye	Elmore	cortesm2023@gmail.com	334-543-7321	11/6/2023		
Spanish	Allenstein	Angelica	Etowah		256-546-6314	8/20/2009		
Spanish	Jones	Luz Angela	Etowah	ajones@gadsdencityschools.org	828-545-1252 256-543-3614	4/9/2024		
Spanish	Melo	Jessica	Etowah		256-504-9675	12/10/2014		
Spanish	Roznofsky	Hilda	Etowah		256-295-4261	1/5/2013		
Spanish	Suarez	Yulisa	Etowah	yulisasuarez2727@gmail.com	256-328-2677	8/23/2022		
Spanish	Garcia	Marisela	FLORIDA		630-890-1295	10/16/2009		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Baltazar Tomas	Juan	Franklin	danytomasa4@gmail.com	256-324-1245	8/4/2020		
Spanish	Delgado	Lariza	Franklin	larizadelgado26@gmail.com	256-332-2230 256-668-9027	11/1/2018		
Spanish	Fernandez	Genesee	Franklin		256-436-1857 256-331-9059	8/27/2012		
Spanish	Galvez	Carolyn	Franklin	carolyngalvez96@outlook.com	256-668-9365	5/5/2016		
Spanish	Johnson	Ariet Nicole	Franklin	nicole.alonzo95@gmail.com	256-980-7179			
Spanish	Martinez-Sanchez	Alma	Franklin		256-768-2400 256-332-1484	5/26/2009		
Spanish	Moore	Ali	Franklin		256-412-6889 256-398-8328	8/19/2009		
Spanish	Morales	Felipe L	Franklin		256-324-1188	8/20/2012		
Spanish	Ramirez	Marlene	Franklin		256-332-6215 256-668-2658	2/11/2010		
Spanish	Tomas	Gabriel Luis	Franklin	gabrieluistomas19@gmail.com	256-398-5254	8/26/2025		
Spanish	Watts	James	Franklin		256-460-0160	1/26/2010		
Spanish	Guinyard	Celia	Geneva		334-258-0351 334-886-7005	11/12/2010		
Spanish	Castellanos	Ricardo	Houston		334-944-1209 334-475-0191	6/15/2012		
Spanish	Facundo	Juana	Houston		334-699-6688 334-479-7226	11/18/2010		
Spanish	Gerbaudo-Brown	Erica	Houston		334-479-6040	2/17/2009		
Spanish	Jones	Belinda	Houston		334-793-2626 334-468-0280	4/16/2010		
Spanish	Nunez-Lawrence	Yesneia	Houston	yessenia-nunez@ymail.com	334-596-0688	1/7/2017		
Spanish	Presson	Margaret	Houston		334-498-1939 334-479-8577	2/15/2011		
Spanish	Torres	Miguel	Houston	torresmq@gmail.com	770-630-4597	1/3/2018		
Spanish	Smith	Elizabeth	Jackson		256-437-0184	1/27/2011		
Spanish	Arthur	Nadine	Jefferson		310-403-0594	6/12/2009		
Spanish	Assad-Reyes	Farah	Jefferson		205-393-3541	7/30/2012		
Spanish	Avalos	Ana	Jefferson	ana.avalos008@gmail.com	205-317-4373	10/13/2016		
Spanish	Beltran-Nunez	Guadalupe	Jefferson	gbeltrannunez@outlook.com	205-567-5016	5/21/2018		
Spanish/Dominican/Puerto Rican/Panamanian/Mexican	Bovell-Aguilar	Izabel	Jefferson	izabel.bovell@yahoo.com	917-937-8973	1/15/2020		
Spanish	Brown	Gwendolyn	Jefferson		205-358-6024	11/26/2012		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Claros	Iris	Jefferson	iris.i.claros@gmail.com	205-915-9898	1/21/2020		
Spanish	Cooperman	Bruce	Jefferson		205-601-9959	2/15/2011		
Spanish	Diaz	Soraya P	Jefferson	soraya_perez@me.com	787-590-2819	8/28/2013		
Spanish	Eaton	Anna Maria	Jefferson	orca1944@gmail.com	205-370-3015	4/14/2014		
Spanish	Greguot	Maria	Jefferson		205-854-6546 205-914-6913	11/26/2012		
Spanish	Harden	Melinda	Jefferson		205-222-5877 205-822-6075	5/4/2010		
Spanish	Huaroto	Norah	Jefferson		678-575-0693	1/28/2009		
Spanish	Johnson	Kristin	Jefferson		205-807-4172	4/15/2009		
Spanish	Limon	Evelia	Jefferson	parislimon13@gmail.com	205-467-4346	9/21/2020		
Spanish	Martinez	Gibran	Jefferson	atlassobrepasa@gmail.com	205-643-7983 205-503-6299	8/8/2016		
Spanish	Mitchell	Alexander	Jefferson		205-566-8372	12/9/2009		
Spanish	Mora	Vivian	Jefferson		205-822-5023 205-586-7496	4/8/2009		
Spanish	Morales-Andrade	Claudia	Jefferson	clauditorres08@gmail.com	205-593-7299	10/15/2015		
Spanish	Mykitta	Dianella	Jefferson		256-694-7346	10/28/2009		
Spanish	Passafiume	Kaitlin Ann Burns	Jefferson	burns.kaitlin@gmail.com	205-919-8499	8/26/2025		
Spanish	Pena	Dayana	Jefferson		205-460-6827	12/20/2012		
Spanish	Prado	Hernan	Jefferson		205-951-0255 205-951-0106	4/8/2009		
Spanish	Ragazzoni	Luigi	Jefferson		205-460-6249	12/20/2012		
Spanish	Reyes	Luisa	Jefferson		205-824-8285	1/12/2009		
Spanish	Rubio	Vivian	Jefferson	vrubioguzman@gmail.com	954-639-3799	9/25/2017		
Spanish & Portuguese	Shirley	Cristina Costa	Jefferson	crisqcostaa@gmail.com	205-296-5813	8/25/2025		
Spanish & Italian	Skinner	Giulana	Jefferson	grussoskinner@gmail.com	205-721-0077	1/27/2015		
Spanish	Steinbach	Denita-Renéé	Jefferson		205-936-7848	11/2/2009		
Spanish	Tate	Franklin	Jefferson		205-854-0356 205-370-3768	10/6/2009		
Spanish	Teague	Westley	Jefferson		256-303-2579	7/27/2011		
Spanish	Zarate	Manuel	Jefferson	mzarate3711@gmail.com	205-569-1416	3/28/2020		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Moyers	Magaly	Lauderdale	magaly_blessed7@hotmail.com	256-740-2507	8/8/2016		
Spanish	Gardner	Norma	Lawrence	norma.gardner1990@gmail.com	256-308-2545 205-476-5688	6/12/2018		
Spanish	Hernandez	Adriana	Lawrence	adriana.2725.ah@gmail.com	256-905-0506 256-522-8098	12/8/2017		
Spanish	Hernandez	Consuelo	Lawrence	ebethhernandez999@gmail.com	256-522-9816	10/1/2018		
Spanish	Rodríguez-Robles	Edwin Ernesto	Lauderdale	edwinrodz@gmail.com	787-378-1039	8/26/2025		
Spanish	Algarin-Morales	Karla Michelle	Lee	kalgarin@twincedar.org	334-750-6315 334-705-0770	6/30/2024		
Spanish	Frick Sr.	Paul	Lee	pdfrick.sr@gmail.com	334-687-5030 334-363-0057	10/1/2018		
Spanish	Gamboa de Arce	Ingrid	Lee	igamboa@suscc.edu	305-457-7733	9/9/2021		
Spanish	Lazarus	John	Lee		251-422-4995	11/26/2012		
Spanish	Montanez Martinez	Jose Gerardo	Lee	sfops04@gmail.com	334-740-5624 334-727-2880	8/10/2023		
Spanish	Montanez Morri	Barbara	Lee	barbaranegron32@gmail.com	334-444-0646	1/21/2020		
Spanish	Serrano	Francisco	Lee		334-737-0136 334-737-8728	12/16/2011		
Spanish	Valentine	Gladys	Lee		334-498-0297	11/8/2010		
Spanish	Escobar	Carolina	Limestone	carolinae1976@gmail.com	256-226-3827	9/21/2020		
Spanish	Fuentes	Jennifer	Limestone	pastora.jennifer@gmail.com	256-424-5757	11/7/2015		
Spanish	Nava	Adelita	Limestone		256-345-5705	2/25/2009		
Spanish	Patterson	Diana	Limestone	mrs.patterson19@yahoo.com	256-206-5634	10/27/2021		
Spanish	Angulo Asprilla	Karen Michelle	Madison	kasprilla@nationalcac.org	206-383-9251 206-327-3839	4/13/2022		
Spanish	Baker	Alizbeth	Madison	alizbethfigueroa@gmail.com	256-479-8714	6/8/2018		
Spanish	Bonet	Sonia	Madison	soenb2@gmail.com	787-630-9966	10/17/2018		
Spanish	Coria	Julianna	Madison	juliecoria18@gmail.com	256-797-0798	8/26/2025		
Spanish & Portuguese	Defreitas-Jensen	Grenycherida	Madison	cheridafx@gmail.com	256-457-5631	8/8/2015		
Spanish	Lopez	Lauren Vanessa	Madison	lopez_lauren27@gmail.com	256-577-2626 256-536-0770	8/26/2025		
Spanish	Mayers	Dyansi	Madison		256-828-1500 256-726-9857	3/2/2011		
Spanish & Portuguese	Mesner	Gavin	Madison	gavinmesner@gmail.com	256-226-4016 256-226-4109	5/3/2019		
Spanish	Mesnil-Baez	Claudia	Madison	cm.mesnil@gmail.com	787-231-7870	6/24/2017		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Moncayo	Ivan	Madison		256-532-4050 256-694-0075	12/20/2011		
Spanish	Musa	Rocio	Madison	alamex@alamexlc.com or rociomusa@hotmail.com	256-457-4158	11/19/2012		
Spanish	Parker	Sandy	Madison	godled65@gmail.com	786-490-7464	7/23/2020		
Spanish	Reyes Nava	Elias Enoc	Madison	enoc.m@gmail.com	256-683-4297			
Spanish	Saldivia	Denise	Madison	alamex@alamexlc.com	256-532-4050 256-426-6825	10/29/20015		
Spanish	Sampson	Oyuki	Madison	oyuki101420@yahoo.com	254-289-0082	12/16/2019		
Spanish	Sanchez	Jorge	Madison		256-656-4245 256-722-0974	3/1/2012		
Spanish	Stephenson	Rosa	Madison		256-722-8168 256-325-6387	7/26/2012		
Spanish	Sumner	Nedyelka	Madison	sumner_buianda@hotmail.com	256-665-1099	9/26/2017		
Spanish	Torres-Gonzalez	Maribet	Madison	gabyfer210@yahoo.com	256-288-8577	8/8/2016		
Spanish	Toussaint	Rosa	Madison		256-468-5338	6/21/2010		
Spanish	Wakeley	Kathleen	Madison		205-542-3192	8/10/2010		
Spanish	Yanez Rodriguez	Ruben	Madison	rubenyeshuarodriguez@gmail.com	256-425-5189	8/16/2022		
Spanish	Bernal	Ray	Madison		256-858-9221 256-337-4318	7/9/2012		
Spanish	Garber	Valerie	Madison		256-684-0144 256-882-5332	2/22/2012		
Spanish	Garcia	Yamil	Madison		256-289-6041	10/22/2010		
Spanish	Secrest	Barbara	Madison		256-429-9294	7/26/2012		
Spanish	Alameda-Lopez	Talita	Marshall	infcservices823gmail.com	404-858-6592	8/13/2024		
Spanish	Bermudez	Rubriel	Marshall	rubermudez1@gmail.com	205-493-2749	3/20/2020		
Spanish	Connolly	Stephen	Marshall	connolly10@charter.net	256-878-5693	2/5/2009		
Spanish	Gonzalez	Janie	Marshall	janemunoz527@gmail.com	256-744-5068	9/13/2018		
Spanish	Howe	Mallory	Marshall	malloryhowe@gmail.com	256-572-5528	4/2/2019		
Spanish	Martinez-Avila	Esmeralda	Marshall	esmerlopez2012@gmail.com	256-673-8546	10/1/2018		
Spanish & Akateko & Q'anjobal	Mella	Patronila	Marshall	caridadramirez88@yahoo.com	256-558-7544	9/21/2020		
Spanish	Roden	Geneva	Marshall	genevafranco22@gmail.com	256-620-2222 256-960-2307	3/12/2018		
Spanish	Ruiz-Colon	Jose	Marshall	jruizcolon@hotmail.com	256-413-6830 256-620-7731	1/21/2015		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Stevens	Marissa	Marshall		256-505-3013 205-568-4877	7/9/2012		
Spanish	Vega	Jackeline	Marshall		256-744-2914	8/24/2013		
Spanish	Vega	Mayra	Marshall	mayra.vega607@gmail.com	256-572-1247	6/13/2023		
Spanish	Winters	Ada	Marshall		256-723-8191	3/14/2011		
Spanish	Forte	Leodonardo D	Mississippi	forte.100@hotmail.com	214-804-4518	8/26/2025		
Spanish	Aguilar Hernandez	Marily	Mobile	marilyaguilarh@gmail.com	775-219-2452	8/16/2022		
Spanish	Amerigo-Hernandez	Maria	Mobile	amerigoworld1@gmail.com	256-609-2628	3/30/2009		
Spanish	Asuncion	Carla	Mobile		251-776-6443 334-475-1323	1/5/2010		
Spanish	Ayala	Sandra Duncan	Mobile	s.ayala509@yahoo.com	251-880-5222	9/15/2022		
Spanish	Beloso	Guillermo S	Mobile	guilermobeloso1@gmail.com	787-299-6498	8/26/2025		
Spanish	Buchanan	Dickson	Mobile		251-377-7688	11/26/2012		
Spanish	Cabrales	Ana Maria	Mobile		251-599-1551	4/24/2009		
Spanish	ChaChagua	Karen Lisete	Mobile	fsettechachaqua99@gmail.com	925-421-7521	8/23/2024		
Spanish	Gonzalez	Johana	Mobile	johana.gonzalez16@icloud.com	251-776-0055	8/8/2022		
Spanish	Harkins	Maria	Mobile	scooterandus@yahoo.com	251-635-6806	1/31/2017		
Spanish	Rodríguez-Fernandez	Mairangely	Mobile	mairangely18@gmail.com	939-655-1987	4/16/2024		
Spanish	Saybe	Cristina	Mobile		251-824-8190	8/22/2008		
Spanish	Short	Lucy	Mobile		251-609-3072	12/20/2012		
Spanish	Silverman	Patricia	Mobile		251-610-9188	5/26/2010		
Spanish	Trevino	Esmeralda	Mobile		251-653-0109 251-508-7856	4/26/2012		
Spanish	Valdes	Laury	Mobile		334-475-0582	8/27/2012		
Spanish	Rodriguez	Susan	Mobile		251-438-8751 251-643-2200	3/9/2009		
Spanish	Gonzalez	Ivelisses	Monroe		251-575-3257 251-593-8457	4/9/2009		
Spanish	Cleveland	Amy	Montgomery		334-868-6211	6/15/2012		
Spanish	Contreras	Diana	Montgomery		334-202-9983	12/9/2009		
Spanish	Del Rivero	Enrique	Montgomery		334-387-1867 334-315-1445	2/18/2010		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.Aiacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available Interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Gomez	Yedith	Montgomery	ydh20gomez@yahoo.com	805-714-4297	12/15/2015		
Spanish	Gonzalez-Ansaldi	Ezequiel	Montgomery	ezequielgonzalezansaldi@gmail.com	334-546-2038	6/16/2025		
Spanish	Guerrero	Juan	Montgomery	lquerrerosmc@gmail.com	760-216-3250	10/2/2017		
Spanish	Long	Pamela	Montgomery		334-244-3216 334-590-1441	6/10/2011		
Spanish	Renteria	Matthew	Montgomery	reltranslation@gmail.com	806-420-6537	5/16/2014		
Spanish	Rodriguez	María E	Montgomery	mrodime1693@gmail.com	334-834-6992	5/21/2024		
Spanish	Romano	Eugene	Montgomery		334-288-1381 334-207-4466	3/29/2011		
Spanish	Simpson	Stephanie	Montgomery	stepichardo@yahoo.com	334-239-7681	2/27/2019		
Spanish	Williams	Niricha Iliana	Montgomery	Nirichaw@gmail.com	504-316-3491	4/1/2024		
Spanish	Hurtado	Miguel	Montgomery		334-657-8371	4/7/2009		
Spanish	Allen	Melodee Marie	Morgan	melodee.allen@gmail.com	817-564-3510	8/26/2025		
Spanish	Borrego	Dora	Morgan		256-303-9554 256-476-7676	11/6/2008		
Spanish	Esquivel	Luis	Morgan	esquivelcr508@gmail.com	256-612-8680	8/12/2022		
Spanish	Gilley	David	Morgan		256-616-4013	12/22/2012		
Spanish	Hernandez	Nancy	Morgan	nancyahernandez@gmail.com	256-345-9870	4/16/2021		
Spanish	Hollaway	Christie	Morgan		256-503-1593	10/17/2011		
Spanish	Watson	Maria	Morgan		256-606-5056 205-350-2699	11/26/2012		
Spanish	Rios	Amairany	Pickens	amairany.reagan@gmail.com	512-517-4734	8/26/2022		
Spanish	Gutierrez	Henry	Pike		334-566-7600 787-461-4437	12/12/2010		
Spanish	Ramos	Desiree	Pike	desiree.ramos1989@gmail.com	813-482-3289	2/8/2020		
Spanish	Salmon	Russell	Pike		334-434-9893	12/20/2010		
Spanish	Wallace	Bart	Pike		334-735-2338 334-796-9751	12/15/2010		
Spanish	Lowvorn	Mary	Randolph		256-256-2832	5/14/2009		
Spanish	Ayala	Alejandra	Shelby		205-620-6665 205-837-4378	12/20/2012		
Spanish	Bahena	Dulce	Shelby		714-793-7589	7/2/2010		
Spanish	Bean	Karla	Shelby		205-602-2600	12/20/2012		

ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

Revised August 26, 2025

Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - www.alacourt.gov. Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-334-954-5026.

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court. Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER CONTACT INFORMATION

LEVELS

MASTER CERTIFIED Attained a Score of 80% or Higher on the Oral Exam

CERTIFIED Attained a Score of 70% or Higher on the Oral Exam

JOURNEYMAN Attained a Score of 60% or Higher on the Oral Exam

CONDITIONALLY APPROVED Attained a Score of 80% or Higher To Pass the Written Exam & Completed the Orientation Seminar

Passed Written Exam Only

Completed Orientation Seminar Only

Registered Only (Passed Background & E-Verify Checks)

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY OR STATE	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)			
Spanish	Bishop	Janet	Shelby		205-837-1122 205-664-1961	5/31/2011		
Spanish	Champion	Monica	Shelby		678-478-1217	6/15/2012		
Spanish	Cruz	Merita	Shelby	meritacruz@yahoo.com	941-302-9130	10/20/2017		
Spanish	Flores Beltran	Ligia	Shelby	sweetpatty14@hotmail.com	925-457-6813	8/18/2013		
Spanish	Franco	Rosa Solis	Shelby	solsrosaaa@gmail.com	205-436-6977	8/31/2017		
Spanish	Hernandez-Thorne	Vivian	Shelby		256-503-1593	5/7/2012		
Spanish	Meneses-Pilco	Leonardo	Shelby	leonardomeneses2299@gmail.com	205-567-9130	6/18/2017		
Spanish	Menjivar	Silvia	Shelby		205-229-7536	10/6/2009		
Spanish	Mills	Melissa	Shelby		205-663-7401 205-299-8573	5/4/2012		
Spanish	Ratchford	Angelica	Shelby		334-475-0953	1/25/2010		
Spanish	Rosales	Elizabeth	Shelby	eline2000@yahoo.com	205-427-9196	10/9/2016		
Spanish	Rowe	Oren	Shelby		205-967-2450 205-914-9680	11/30/2009		
Spanish	Ruggerio	Walter Johnsey	Shelby	n/a	205-704-9300 205-663-7788 205-995-3399	6/11/2015		
Spanish	Rumie-Craig	Odette	Shelby		404-242-9823	6/15/2009		
Spanish	Santos	Domingo	Shelby	thesantosaagency@gmail.com	205-873-1281	4/6/2018		
Spanish	Zamarron	Juan De Mata	Shelby		205-260-9509 205-668-4531	5/23/2018		
Spanish	Carles	Cassandra	St. Clair	cassandracarles@gmail.com	706-249-5713	2/9/2021		
Spanish	Culverhouse	Rebeca	St. Clair		205-999-0910 205-699-4927	5/7/2012		
Spanish	Phillips	Lucero	St. Clair	phillipslucy82@gmail.com	205-452-0263	8/26/2025		
Spanish	Prado	Christopher	St. Clair		205-572-1855 205-640-6194	12/20/2012		
Spanish	Gamino	Lisbert	Talladega	lzgamino53@gmail.com	256-267-3560	4/8/2024		
Spanish	Lindsey	Jeanneth	Talladega		256-375-3423	9/23/2010		
Spanish	McClure	Mowry	Talladega		256-761-6686 256-267-4520	4/20/2011		
Spanish	Mendez	Rosa	Talladega		205-240-9732	7/20/2011		
Spanish	Hiebert	Abe	Tennessee		256-874-9308	12/16/2011		
Spanish	Lema	John Bryon	Texas	jbryon@icloud.com	585-623-6435	8/18/2024		

